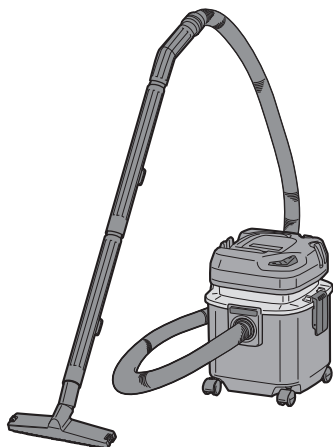


AVC1100, AVC1200

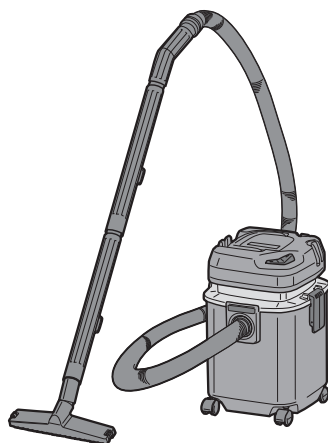
Ⓒ OWNER'S OPERATING MANUAL

Ⓒ 操作说明书

Ⓒ 操作說明書



AVC1100



AVC1200



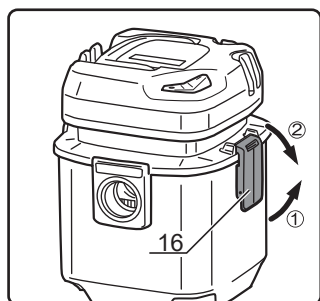
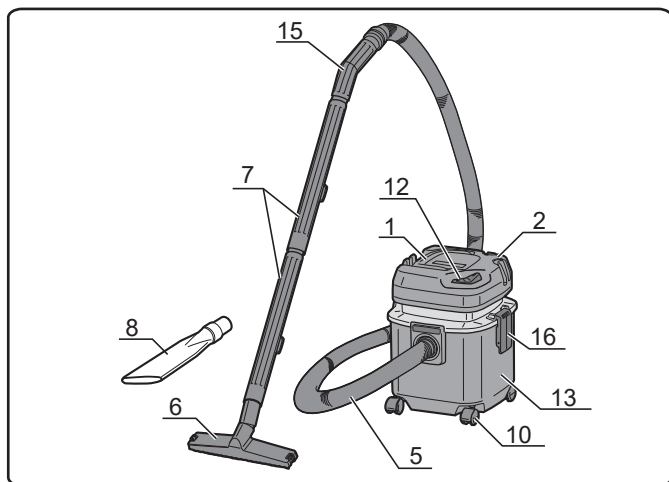


fig.1

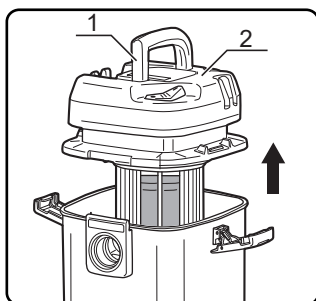


fig.2

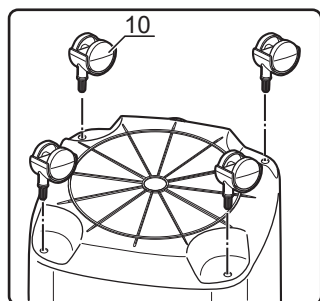


fig.3

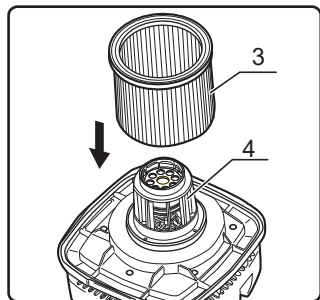


fig.4-1

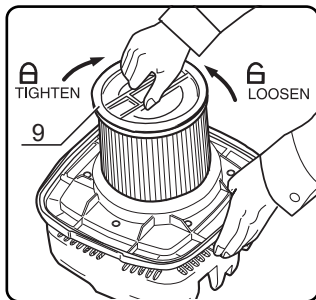


fig.4-2

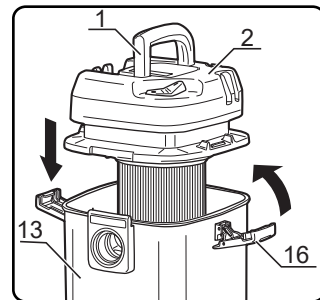


fig.5

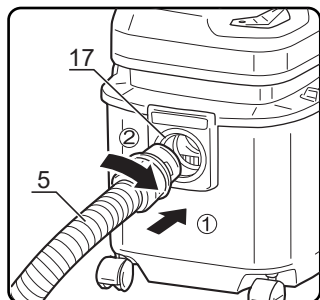


fig.6

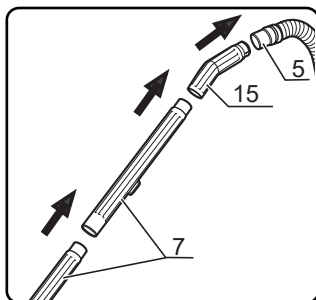


fig.7-1

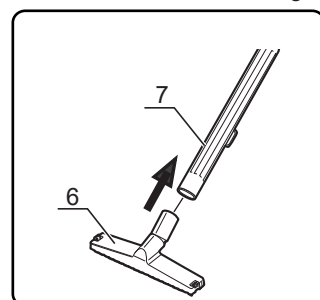


fig.7-2

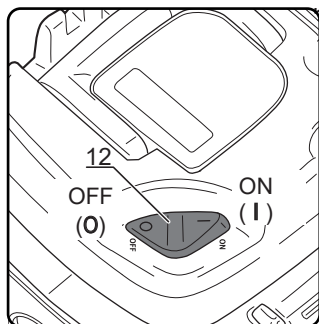


fig.8



fig.9-1



fig.9-2

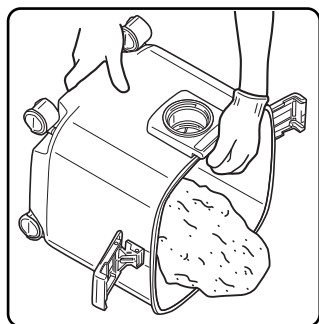


fig.10

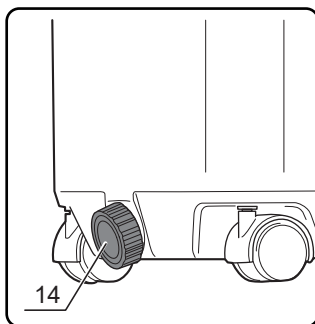


fig.11

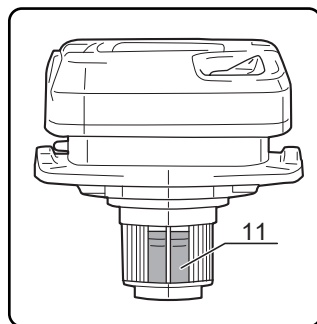


fig.12

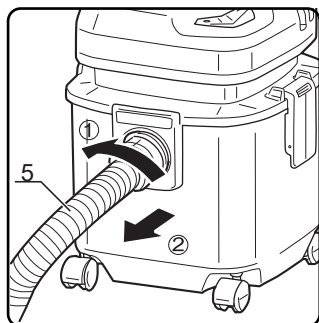


fig.13

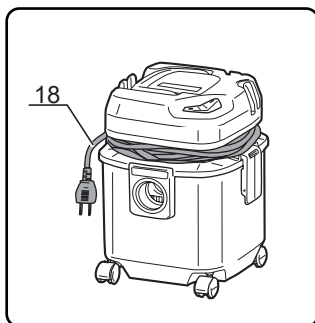


fig.14

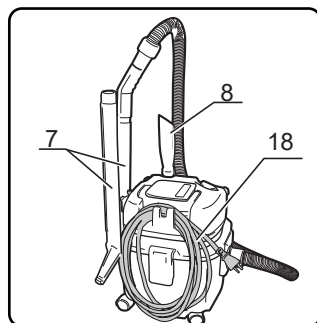


fig.15

Thank you for purchasing our product. Manufactured to a high standard this product will, if used according to these instructions and properly maintained, give you years of trouble free performance.

IMPORTANT: PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS

! CAREFULLY. NOTE THE SAFE OPERATIONAL REQUIREMENTS, WARNING & CAUTIONS.

USE THE PRODUCT CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED.

NOT DOING SO MAY CAUSE DAMAGE AND/OR PERSONAL INJURY, AND WILL INVALIDATE THE WARRANTY.

PLEASE KEEP INSTRUCTIONS SAFE FOR FUTURE USE.

SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY

- Disconnect the cleaner from the power supply before servicing, changing accessories, or performing any maintenance.
- Use only genuine parts and accessories. Unauthorized parts and accessories may be dangerous and will invalidate your warranty.
- Maintain the cleaner in good condition. Use authorized agent for servicing. Keep machine clean, but DO NOT use solvents.
- Ensure the correct cartridge filter is firmly in place before operating the cleaner. Wrong cartridge filter may cause machine faults and will invalidate your warranty.
- Wear protective clothing and gloves.
- DO NOT allow children or untrained persons to operate the cleaner.
- DO NOT place attachments close to your face (especially eyes, ears, etc.). Do not point the hose end at other persons or animals.
- **DANGER!** DO NOT vacuum hot or glowing ash, cigarette ends, inflammable, explosive, corrosive or other dangerous substances.
- DO NOT operate the unit without cartridge filter.
- DO NOT leave machine running unattended. Turn power supply OFF, and DO NOT leave the vicinity until motor has come to a complete stop.
- DO NOT operate the cleaner while under the influence of drugs, alcohol or impairing medication, or if you are tired.
- DO NOT use the cleaner in the rain or in very damp conditions.
- DO NOT use the cleaner for a task it is not designed to perform.
- When not in use, store the cleaner in a safe, dry, child-proof location.

CONTENTS AND SPECIFICATIONS

- Carton content
- Carefully unpack the carton.
- Locate the two side latches which hold the top cover in place.
- Undo the latches, remove the top cover and take out the items in the container. (fig.1, 2)
- Check and identify each component as listed below. If anything is missing or damaged please contact your supplier immediately.

DESCRIPTION

1. Handle
2. Top cover
3. Wet/Dry cartridge filter
4. Filter basket
5. Hose
6. Wet/Dry floor nozzle
7. Extension Tube
8. Crevice tool
9. Filter lock
10. Castor
11. Safety float valve
12. Switch
13. Container
14. Drain outlet cap
15. Joint handle
16. Latch
17. Vacuum hose connection
18. Power cord

SPECIFICATIONS

	AVC1100	AVC1200
Rated input power	1,050W	
Air volume	2.5m³/min	
Vacuum degree	16kPa	
Suction power	160W	
Container capacity	- Dry	15 L
	- Wet	12 L
		21 L
		18 L
Overall length	345x350x435mm	345x350x505mm
Weight	5.5kg	6.0kg

STANDARD ACCESSORIES

Hose(φ32X1.8m), Wet/Dry cartridge filter, Filter lock, Joint handle, Wet/Dry floor nozzle, Extension Tube (x2), Crevice tool, Castor (x4)

ASSEMBLY

- Ensure the mains plug is disconnected.
- Undo latches(16). (fig.1)
- Lift off the top cover(2). (fig.2)
- Turn the container upside down and insert the castors(10). Ensuring they are mounted correctly pushed all the way in. (fig.3)
- Fit the wet/dry cartridge filter(3) and screw on the filter lock(9) till tight. (fig.4-1, 4-2)
- Replace the top cover(2) onto the container(13). (fig.5)
- Align the top cover with the latches and snap into place, by applying pressure at the mid point of the latches. (fig.5)
- Insert the large end of the hose(5) into the vacuum hose connection(17) and screw it on till tight. (fig.6)
- Choose the desired nozzle/extension tube(s)/joint handle and push it onto the small end of the hose. (fig.7-1, 7-2)

OPERATION (Fig.8 - 12)

WARNING! Ensure you read, understand and apply the SAFETY INSTRUCTIONS.

Reminder: DO NOT vacuum hazardous substances. Use of an incorrect dust bag will invalidate your warranty.

- Ensure the switch is 'Off'(position 'O') before plugging into the power supply. (fig.8)
- Plug in the power supply.
- Switch the motor 'ON' (position 'I'). (fig.8)
- When you have completed vacuuming, press the switch to 'Off'. (position 'O'), and unplug from power supply. Regularly check the cartridge filter.
- After use, empty the container. (fig.10)
- In case of wet vacuuming, open the drain outlet cap(14) to allow the vacuumed liquid drain out. Empty the container and dry. (fig.11)
- To vacuum large quantities of liquid, from a sink or tank etc., do not immerse the nozzle completely in the liquid, leave a gap at the top of the nozzle opening to allow an air inflow. The machine is fitted with a float valve(11) which stops the suction action when the container has reached its maximum capacity. (fig.12) The user will notice an increase in motor speed. When this happens, turn off the machine, disconnect from power supply, remove the head from the container and empty the liquid into a suitable receptacle or drain. To continue vacuuming, refit the head and proceed. After wet vacuuming, turn the machine off and remove plug from power supply. Empty the container and clean/dry the inside and outside before storage.

MAINTENANCE

- Ensure the machine is unplugged from the power supply.
- Disconnect the hose from the container.(fig.13)
- Undo the latches(16) and remove the motor head from the container.
- Clear out any dirt or debris liquid from the container and hose.
- Check the hoses and attachments, and check the power cable to make sure it has not received any damage.
- The crevice tool(8), extension tube(7), and power cord(18) can be stored on the main unit. (fig.14,15)

WARNING!

To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by an AUTHORIZED SERVICE CENTER or other QUALIFIED SERVICE ORGANIZATION.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

- “  Class II construction tool in which protection against electric shock does not rely on basic insulation only, but in which additional safety precaution, such as double insulation or reinforced insulation, are provided.”

TROUBLESHOOTING

Fault	Cause	Remedy
Cleaner do not operate.	1. No power supply. 2. Faulty power cable, switch or motor. 3. Container full of liquid.	1. Check supply. 2. Check and repair or replace faulty item. 3. Empty container.
Dust comes from the motor cover.	Cartridge filter missing or damaged.	Fit or replace cartridge filter.
Reduced efficiency and increased motor speed/ vibration.	Nozzle, hose or container inlet blocked.	Check nozzle, hose and container inlet for blockage.

IMPORTANT! YOU MUST CHANGE THE CARTRIDGE FILTER REGULARLY. IF THE MACHINE IS USED WITHOUT THE CARTRIDGE FILTER THE MOTOR WILL BURN OUT EVENTUALLY AND YOUR GUARANTEE WILL BE INVALIDATED.

感谢您购买我们的产品

为确保您安全满意地使用产品，请在使用前认真阅读本用户指南。

警告：请阅读此电动工具附带的所有安全警告、操作说明、插图和产品规格。若不遵循下列所有说明可能导致电击、火灾和/或者严重伤害。

保存所有警告和说明以备将来使用。

所有警告中使用的术语“电动工具”是指电源供电（有线）的电动工具或者电池供电（无线）电动工具。

安全注意事项

一般安全注意事项

- 在维修、更换配件或进行任何维护前，请先断开吸尘器电源。
- 仅限使用原厂零件和配件。未经授权的零件和配件可能导致危险发生，并且会使您的保修无效。
- 请将吸尘器交给授权的经销商进行售后相关服务，确保吸尘器正常运转。保持机器清洁，但请勿使用挥发性清洁剂清洁吸尘器机体及配件。
- 在操作吸尘器之前，请确保滤筒已正确安装定位。错误的安装可能会导致吸尘器故障并使您的保修无效。
- 必要时，请穿着防护服和手套。
- 请勿让儿童或未经训练的人员操作吸尘器。
- 请勿将配件靠近脸部（尤其是眼睛，耳朵等）。请勿将软管末端对准其他人或动物。
- 危险！**请勿吸入高温或燃烧中的粉尘、烟蒂、易燃、易爆、腐蚀性或其他危险物质。
- 请勿在未安装滤筒的情况下操作吸尘器。
- 请勿让吸尘器在无人使用的情况下运转。电源关闭至马达完全停止之前不要离开吸尘器。
- 请勿在感到疲劳或受到药物、酒精或治疗的影响时使用吸尘器。
- 请勿在下雨或非常潮湿的环境中使用吸尘器。
- 请勿将吸尘器用于集尘以外的用途。
- 请将闲置的吸尘器储放在安全、干燥且儿童拿不到的地方。

内容与规格

- 确认内容物品。
- 小心的打开纸箱。
- 找到固定上盖的双边扣键。
- 松开扣键并将上盖提起与集尘桶分离。（图 1、2）
- 检查并确定下面列出的每个零配件是否完好。如果有任何缺失或损坏，请立即与您所购买物品的经销商联系。

零配件名称

- | | |
|-----------|-----------|
| 1. 手提把手 | 2. 上盖 |
| 3. 干湿两用滤筒 | 4. 浮筒座 |
| 5. 软管 | 6. 干湿两用地刷 |
| 7. 延长管 | 8. 扁吸嘴 |
| 9. 滤筒扣 | 10. 脚轮 |
| 11. 浮筒 | 12. 开关 |
| 13. 集尘桶 | 14. 止水塞 |
| 15. 手柄 | 16. 扣键 |
| 17. 入风口基座 | 18. 电源线 |

规格说明

	AVC1100	AVC1200
额定消耗功率	1,050W	
风量	2.5m³/min	
真空压	16kPa	
吸入功率	160W	
吸尘容量	干	15 L
	湿	12 L
机体尺寸（长×宽×高）	345x350x435mm	345x350x505mm
净重	5.5kg	6.0kg

标准附件

软管（ $\phi 32 \times 1.8\text{m}$ ）、干湿两用滤筒（主机安装）、滤筒扣（主机安装）、手柄、干湿两用地刷、延长管 $\times 2$ 、扁吸嘴、脚轮 $\times 4$

安装与拆卸

- 确认电源插头是否断开。
- 松开扣键（16）。（图 1）。
- 将上盖（2）提起。（图 2）
- 倒放集尘桶后插入脚轮（10）并确认安装牢固。（图 3）
- 安装干湿两用滤筒（3）并以滤筒扣（9）紧扣固定。（图 4-1、4-2）
- 将上盖（2）装回集尘桶（13）。（图 5）
- 上盖（2）定位后，将扣键（16）上扳后向下扣紧
- 将软管（5）大头端转入入风口基座（17）。（图 6）
- 选择所需的地刷（6）或扁吸嘴（8）、延长管（7）及手柄（15）依序插入软管小端。（图 7-1、7-2）

操作指南（图 8 ~ 12）

为确保使用安全，操作前请详细阅读并遵守下列安全守则。

警告：请勿吸入危险物品。使用未经授权的集尘纸袋会使您的保修无效。

- 电源插头插入插座前，请确定开关是否切至“OFF”。（开关位置为“O”）。
- 将电源插头插入插座。
- 将开关切至“ON”（开关位置为“I”）。（图 8）
- 吸尘作业完成后，请将开关切至“OFF”。（开关位置为“O”）并拔掉电源插头。定期检查滤筒状态是否完好。
- 吸尘作业完成后请清理集尘桶。
- 湿式吸尘作业完成后，请拔出止水塞（14）后排空污水，并以清水冲洗桶身内部，清理完毕后请将集尘桶自然风干。（图 11）
- 吸取大量液体时，请勿将吸嘴完全浸入液体中，请将吸嘴开口处留出一定的间隙以使空气流入。吸尘器设计有浮筒（11）装置，当集尘桶达到最大容量时，浮筒上升，吸尘器将失去吸力。（图 12），此时用户将注意到马达转速增大。上述情况发生时，请关闭吸尘器，拔掉电源插头后，从集尘桶上取下上盖并倒出集尘桶内液体。如要继续进行吸尘工作，请重新安装上盖后方可使用。湿式吸尘后，关闭机器并拔掉电源插头。收纳之前，请清空集尘桶并清洁及干燥集尘桶内部及外部。

保养方法

- 确认电源插头是否已断开
- 转动软管大头处从集尘桶取下软管。(图 13)
- 松开扣键 (16) 将上盖自集尘桶取下。
- 清洁集尘桶和软管中的任何灰尘、碎屑及液体。
- 使用完毕后，请检查软管及其他配件是否完好，并确认电源线及电源插头是否完好无破损。
- 扁吸嘴 (8)、延长管 (7) 及电源线 (18) 可以收纳于吸尘器本体上。(图 14、15)

警告！

要确保安全和使用的可靠性，全部的修理工作，要到指定的维修服务中心或质量可信的修理部进行。

请将本使用说明书妥为保存，以备需要时参考。

“ 保护等级 II，具有不只依赖于基本绝缘，但依赖于双重或强化绝缘等保护措施电击保护的电动工具。”

一般异常排除

异常状况	原因	处理方式
吸尘器无法运转	1. 无电源供应 2. 电源线、开关或马达故障 3. 集尘桶已达最大容量	1. 确认电源供应状况 2. 检查并更换损坏零件 3. 清空集尘桶
粉尘从上盖泄出	滤筒未安装或破损	安装或更换滤筒
吸尘效率降低且马达转速 / 震动增加	吸嘴、软管或集尘桶入风处堵塞	清除堵塞处之异物

重要提醒！请务必定期更换滤筒，如使用吸尘器时未安装好滤筒可能会导致马达烧毁并使您的保修无效。

感謝您購買我們的產品

為確保您安全滿意地使用產品，請在使用前認真閱讀本用戶指南。

警告：請閱讀本電動工具隨附的所有安全警告、說明及規格。若不遵循下列所有說明可能導致電擊、火災和／或嚴重傷害。

保存所有警告和說明以備將來使用。

所有警告中使用的術語“電動工具”是指電源供電（有線）的電動工具或者電池供電（無線）電動工具。

安全注意事項

一般安全注意事項

- 更換配件或進行任何維修時，請先將電源線拔離插座。
- 僅使用原廠零件和配件。未經授權的零件和附件可能導致危險發生，並且會使保固無效。
- 請將吸塵器交給授權的經銷通路進行售後相關服務，並使用相同的替代零件，確保吸塵器正常運轉。請勿使用高揮發性清潔劑清潔吸塵器機體及配件。
- 在操作吸塵器之前，請確保濾筒器已正確安裝定位。錯誤的安裝可能會導致吸塵器故障並使保固無效。
- 必要時，請穿著防護服和手套。
- 請勿讓兒童、不熟悉或未詳閱本說明的人員操作吸塵器。
- 請勿將配件靠近臉部（尤其是眼睛，耳朵等）。請勿將軟管末端對準其他人或動物。
- 危險！**請勿吸入高溫或燃燒中的粉塵，煙蒂，易燃，易爆，腐蝕性或其他危險物質。
- 請勿在沒有濾筒器的情況下操作吸塵器。
- 請勿讓吸塵器在無人使用的情況下運轉。電源關閉至馬達完全停止之前不要離開吸塵器。
- 請勿在感到疲勞或受到藥物、酒精或治療的影響時使用吸塵器。
- 請勿在下雨或非常潮濕的環境中使用吸塵器。
- 請勿將吸塵器用於集塵以外的用途。
- 請將閒置的吸塵器儲放在安全、乾燥且兒童拿不到的地方。

開箱引導及規格

- 確認內容物
- 小心的打開紙箱。
- 找到固定上蓋的雙邊扣鍵。
- 鬆開扣鍵並將上蓋提起與集塵桶分離。（圖 1、2）
- 檢查並確定下面列出的每個零配件是否完好。如果有任何缺失或損壞，請立即與購買通路聯繫。

零配件名稱

- | | |
|------------|-----------|
| 1. 手提把 | 2. 上蓋 |
| 3. 乾濕兩用濾筒器 | 4. 浮筒座 |
| 5. 軟管 | 6. 乾濕兩用地刷 |
| 7. 延長管 | 8. 扁吸嘴 |
| 9. 濾筒器扣 | 10. 腳輪 |
| 11. 浮筒 | 12. 開關 |
| 13. 集塵桶 | 14. 止水塞 |
| 15. 握把 | 16. 扣鍵 |
| 17. 入風口基座 | 18. 電源線 |

規格說明

	AVC1100	AVC1200
額定消耗功率	1,050W	
風量	2.5m ³ /min	
真空壓	16kPa	
吸入功率	160W	
吸塵容量	乾	21 L
	液體	18 L
機體尺寸(長×寬×高)	345x350x435mm	345x350x505mm
淨重	5.5kg	6.0kg

標準配件

軟管（ $\phi 32 \times 1.8\text{m}$ ）、乾濕兩用濾筒器（主機安裝）、濾筒器扣（主機安裝）、握把、乾濕兩用地刷、延長管 $\times 2$ 、扁吸嘴、腳輪 $\times 4$

安裝與拆卸

- 確認電源插頭是否已拔離插座。
- 鬆開扣鍵（16）。（圖 1）
- 將上蓋（2）提起。（圖 2）
- 倒放集塵桶後插入腳輪（10）並確認安裝牢固。（圖 3）
- 安裝乾濕兩用濾筒器（3）並以濾筒器扣（9）緊扣固定。（圖 4-1、4-2）
- 將上蓋（2）裝回集塵桶（13）。（圖 5）
- 上蓋（2）定位後，將扣鍵（16）上扳後向下扣緊
- 將軟管（5）大頭端轉入入風口基座（17）。（圖 6）
- 選擇所需的地刷（6）或扁吸嘴（8）延長管（7）及握把（15）依序插入軟管小端。（圖 7-1、7-2）

操作指南（圖 8 ～ 12）

為確保使用安全，操作前請詳細閱讀並遵守下列安全守則。
警告：請勿吸入危險物品。使用未經授權的集塵紙袋會使保固無效。

- 電源插頭插入插座前，請確定開關是否切至‘OFF’。（開關位置為‘O’）。
- 將電源插頭插入插座。
- 將開關切至‘ON’（開關位置為‘I’）。（圖 8）
- 吸塵作業完成後 請將開關切至‘OFF’。（開關位置為‘O’）並拔除電源插頭。定期檢查濾筒器狀態是否完好。
- 吸塵作業完成後請清理集塵桶。
- 濕式吸塵作業完成後，請拔出止水塞（14）後排空汙水，並以清水沖洗桶身內部，清理完畢後請將集塵桶自然風乾。（圖 11）
- 吸取大量液體時，請勿將吸嘴完全浸入液體中，請將吸嘴開口處留出一定的間隙以使空氣流入。吸塵器設計有浮筒（11）裝置，當集塵桶達到最大容量時，浮筒上升，吸塵器將失去吸力。（圖 12），此時用戶將注意到馬達轉速增大。上述情況發生時，請關閉吸塵器，拔除電源插頭後，從集塵桶上取下上蓋並倒出集塵桶內液體。如要繼續進行吸塵工作，請重新安裝上蓋後方可使用。濕式吸塵後，關閉機器並拔除電源插頭。收納之前，請清空集塵桶並清潔及乾燥集塵桶內部及外部。

保養方法

- 確認電源插頭是否已拔離插座
- 轉動軟管大頭處從集塵桶取下軟管。(圖 13)
- 鬆開扣鍵(16)將上蓋自集塵桶取下。
- 清潔集塵桶和軟管中的任何灰塵、碎屑及液體。
- 使用完畢後，請檢查軟管及其他配件是否完好，並確認電源線及電源插頭是否完好無破損。
- 扁吸嘴(8)、延長管(7)及電源線(18)可以收納於吸塵器本體上。(圖 14、15)

警告！

要確保安全和使用的可靠性，全部的修理工作，要到指定的維修中心或品質可信的修理部進行。

請將本使用說明書妥為保存，以備需要時參考。

“ 保護等級 II，具有不只依賴于基本絕緣，而且依賴于雙重或強化絕緣等保護措施電擊保護的電動“

一般異常排除

異常狀況	可能發生原因	處理方式
吸塵器無法運轉	1. 無電源供應 2. 電源線、開關或馬達故障 3. 集塵桶已達最大容量	1. 確認電源供應狀況 2. 檢查並更換損壞零件 3. 清空集塵桶
粉塵自上蓋洩出	濾筒器未安裝或破損	安裝或汰換粉塵濾筒器
吸塵效率降低且馬達轉速 / 震動增加	吸嘴、軟管或集塵桶入風處堵塞	清除堵塞處之異物

重要提醒！請務必定期更換濾筒器，如使用吸塵器時未確實安裝濾筒器可能導致馬達燒毀並使保固無效。

— NOTE —

— NOTE —

KYOCERA Industrial Tools Corporation
2-2-54 Matsuhama-cho, Fukuyama-shi,
Hiroshima-ken, 720-0802 Japan